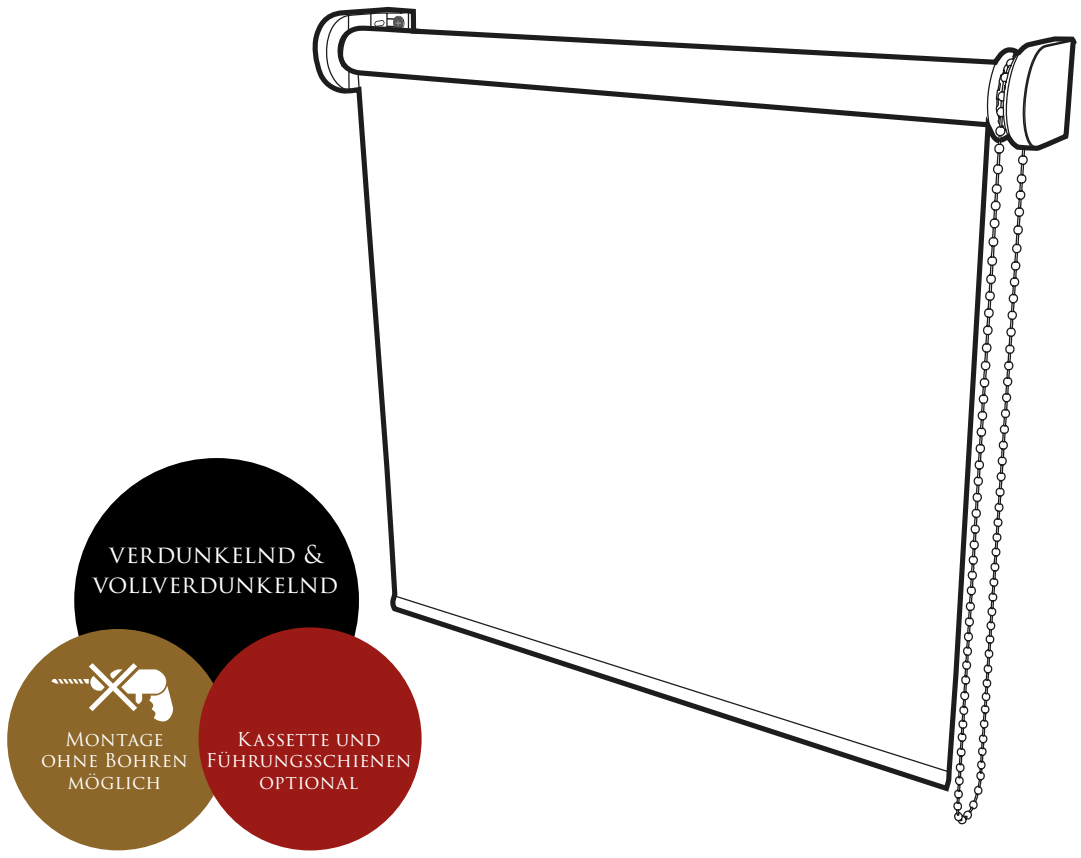
[VICTORIA·M]




# TENEBRA

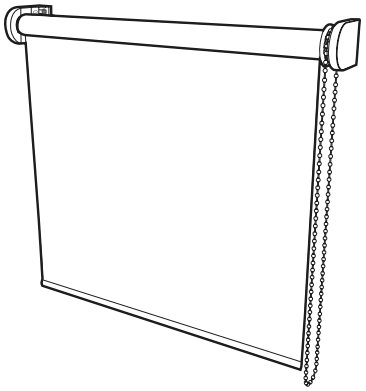
## VERDUNKELUNGSROLLO & THERMOROLLO

# ORIGINAL MONTAGEANLEITUNG

- DE Original Montageanleitung
- EN Original instructions
- FR Mode d'emploi original
- ES Instrucciones originales
- IT Manuale d'uso originale
- NL Originele gebruiksaanwijzing
- PL Oryginalna instrukcja obsługi
- TR Orijinal İşletme Talimatı

SIE ERREICHEN UNS
UNTER DER SERVICE-HOTLINE
+49 8178 - 932 932

V1.02-02.2026



## INHALT


3 **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE /** SAFETY INFORMATIONS / INFORMATIONS DE SÉCURITÉ / INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA / BELANGRIJKE OPMERKINGEN / OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA / ÖNEMLI NOTLAR

4 **VERPACKUNGSINHALT /** PACKAGE CONTENT / CONTENU DU PAQUET / CONTENIDO DEL PAQUETE / CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO / VERPAKKINGSINHOUD / ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA / AMBALAJ IÇERIĞI

5 **MONTAGE MITTELS KLEMMHALTER /** INSTALLATION WITH CLAMPING BRACKET / MONTAGE AVEC DES CROCHETS AJUSTABLES / MONTAJE POR MEDIO DE SOPORTES DE SUJECIÓN / MONTAGGIO PER MEZZO DI SUPPORTI DI FISSAGGIO / INSTALLATIE MET KLEMBEUGEL / MONTAŻ ZA POMOCĄ UCHWYTU ZASISKOWEGO / SIKIŞTIRMA BRAKETI ILE KURULUM

6 **MONTAGE VERSCHRAUBT /** INSTALLATION WITH SCREWS / MONTAGE AVEC DES VIS / INSTALACIÓN CON TORNILLOS / MONTAGGIO CON LE VITI / MONTAGE MET SCHROEVEN / MONTAŻ ZA POMOCĄ ŚRUB / VIDALARLA MONTAJ

7 **MONTAGE DER KASSETTE - OPTIONAL /** FITTING THE CASSETTE - OPTIONAL / MONTAGE DE LA CASSETTE - OPTIONNEL / MONTAJE DEL CASSETTE - OPCIONAL / MONTAGGIO DEL CASSONETTO - OPZIONALE / MONTAGE VAN DE CASSETTE - OPTIONEEL / MONTAŻ KASETY - OPCJONALNIE / KASETIN MONTAJI - İSTEĞE BAĞLI

8 **MONTAGE DER FÜHRUNGSSCHIENEN - OPTIONAL /** FITTING THE GUIDE RAILS - OPTIONAL / MONTAGE DES RAILS DE GUIDAGE - OPTIONNEL / MONTAJE DE LOS RIELES DE GUÍA - OPCIONAL/ MONTAGGIO DELLE GUIDE - OPZIONALE / MONTAGE VAN DE GELEIDERAILS - OPTIONEEL / MONTAŻ SZYN-OPCJONALNIE / KILAVUZ RAYLARIN MONTAJI - İSTEĞE BAĞLI

9 **MONTAGE MITTELS KLEBEHALTER - OPTIONAL /** FITTING WITH ADHESIVE SUPPORT - OPTIONAL / MONTAGE AU MOYEN DE SUPPORT ADHÉSIF - OPTIONNEL / MONTAJE MEDIANTE SO PORTE ADHESIVO - OPCIONAL / MONTAGGIO CON SUPPORTO ADESIVO - OPZIONALE / MONTAGE MET KLEEFSTEUN - OPTIONEEL / MONTAŻ ZA POMOCĄ UCHWYTU SAMOPRZYLEPNEGO - OPCJONALNIE / YAPIŞKAN TUTUCU ILE MONTAJ - İSTEĞE BAĞLI

12 **KONTAKTINFORMATIONEN /** CONTACT INFORMATION / COORDONNÉES DE CONTACT / INFORMACIÓN DE CONTACTO / INFORMAZIONI DI CONTATTO / CONTACT INFORMATIE / INFORMACJE KONTAKTOWE / İLETIŞIM BILGILERI

# Allgemeine Sicherheitshinweise /

## Safety informations / Informations de sécurité / Indicaciones generales de seguridad / Istruzioni generali di sicurezza / Belangrijke opmerkingen / Ogólne instrukcje bezpieczeństwa / Önemli notlar

### ⚠ ACHTUNG

- Kleine Kinder können durch Schlingen in Zugschnüren, Ketten, Gurten und innen befindlichen Schnüren zum Betätigen des Produktes stranguliert werden.
- Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden.
- Betten, Kinderbetten und Möbel sind in sicherer Entfernung von von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen.
- Schnüre dürfen nicht miteinander verknüpft werden. Es ist sicherzustellen, dass sich Schnüre nicht verwickeln und eine Schlinge bilden.

### ⚠ WARNING

- Young children can strangle in the loop of pull cords, chains and tapes, and cords that operate window coverings.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child´s neck.
- Move beds, cots and furniture away from window covering cords.
- Do not tie cords together. Make sure cords do not twist together and form a loop.

### ⚠ WAARSCHUWING

- Jonge kinderen zijn verwurgd als gevolg van lussen trekkorden, kettingen en banden en koorden voor het bedienen van het product.
- Houd koorden buiten het bereik van kleine kinderen omverwurging en verstrengeling te voorkomen. De Koorden kunnen om de nek van het kind verstrengeld raken.
- Plaats bedden, kinderbedjes en meubilair niet in de buurt van koorden van raambekleding.
- Knoop koorden niet aan elkaar vast. Let erop dat koorden niet in elkaar daaien en een lus vormen.

### ⚠ AVVERTIMENTO

- I bambini possono rimanere strangolati in cappi di corde, catene, cinte e cordicelle preposte all'azionamento del prodotto.
- Per impedire che i bambini rimangano strangolati e impigliati, tenere le corde fuori dalla portata dei bambini nella prima infanzia. Le corde potrebbero arrotolarsi attorno al collo del bambino.
- Allontanare i letti, le culle e l'arredamento dalle corde che azionano le coperture per nestre.
- Non legare assieme più corde. Assicurarsi che le corde non si intreccino creando un cappio.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Les petits enfants peuvent s'étrangler avec les frondes formées sur les cordons de serrage, les chaînes, les sangles et des cordons internes utilisés pour actionner le produit.
- Pour prévenir tout risque d'étranglement ou d'enchevêtrement, veiller à maintenir les cordons hors de portée des enfants en bas âge. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou d'un enfant.
- Ne pas disposer de lit, de berceau ou autre pièce d'ameublement à proximité de revêtements de fenêtres à cordons.
- Ne pas attacher les cordons ensemble. Veiller à ce que les cordon ne vrillent pas et ne forment pas de boucle.

### ⚠ UWAGA

- Małe dzieci mogą zostać uduszone przez pętle na sznurkach, łańuchach, paskach i wewnętrznych sznurkach.
- Sznurki należy trzymać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć uduszenia i zaplątania. Szyja dziecka może zostać owinięta sznurkami.
- Nalezy odsunac łózka, kojce i meble od sznurków zasłon okiennych.
- Sznurki nie mogą być ze sobą połączone. Należy upewnić się, że sznurki nie zaplątują się i nie tworzą pętli.

### ⚠ ADVERTENCIA

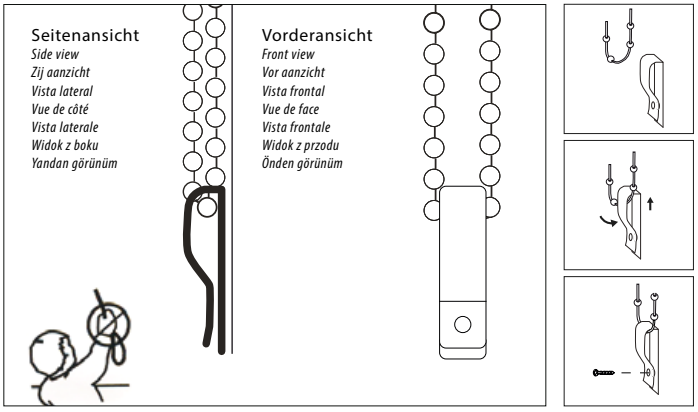
- Niños pequeños pueden enredarse y correr riesgo de estrangulamiento con las correas, cadenas y cordones de accionamiento de este producto.
- Mantenga los cordones fuera del alcance de los niños para evitar que puedan quedarse atrapados en ellos y estrangularse. Los cordones podrían enrollarse en el cuello de los infantes y ocasionar accidentes.
- Separe las camas, cunas y muebles de los cordones de las cortinas.
- No anude los cordones. Asegúrese de que los cordones no se enreden y formen un lazo.

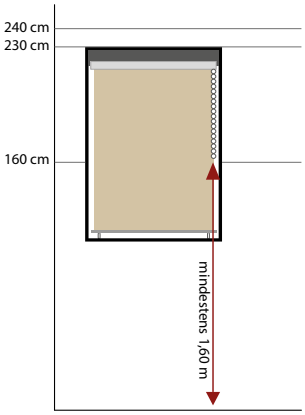
### ⚠ UYARI

- Genç Çocuklar pencere kaplamaları yapmaktadır çekme kabloları, zincirler ve bantlar ve kordonlar döngü içinde bogabilir.
- Bogmayı ve karısmasını engellemek için, küçük çocukların erisemeyecegi kablolarını tutun. Kordonlar bir çocu|un boynuna sarılmıs hale gelebilir.
- Pencere kapsayan kordonlar uzak yatak, karyola ve mobilya Tası.
- Birlikte kablolarını baglamayın. Emin kordonlar birlikte bükmeden yapın ve bir döngü olusturur.

# Seilhalterung /

## Cord holder / Snoerhouder / Soporte de la cuerda / Support de câble / Supporto per corda / Uchwyt boczny / Halat tutucu



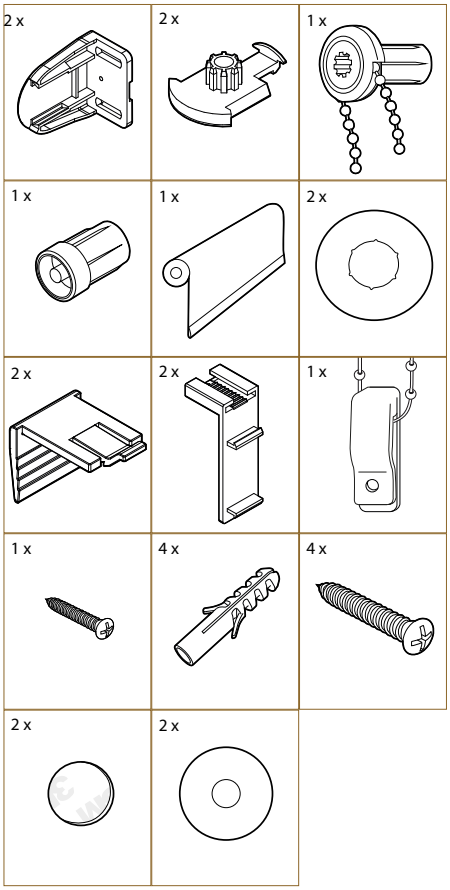



# Verpackungsinhalt und empfohlenes Werkzeug /

**Package content & recommended tools / Contenu du paquet & Instruments recommandés / Contenido del paquete & Herramientas recomendadas / Contenuto dell'imballaggio & attrezzi consigliati / Verpakkingsinhoud en aanbevolen gereedschap / Zawartość opakowania i zalecane narzędzia / Ambalaj içeriği ve önerilen aletler**

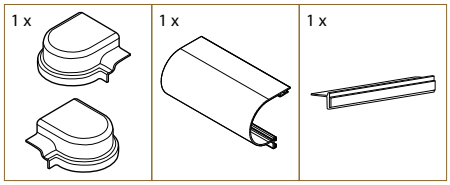
## Verpackungsinhalt /

**Package content / Contenu du paquet / Contenido del paquete / Contenuto dell'imballaggio / Verpakkingsinhoud / Zawartość opakowania / Ambalaj içeriği**



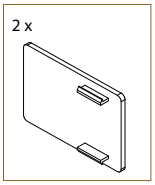

## Kassette* /

**Cassette / Cassette / Cassette / Cassonetto / Cassette / Kasety / Kasetin**



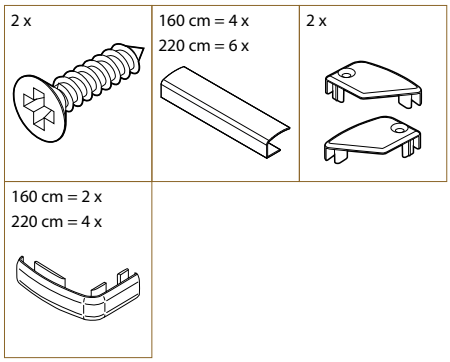

## Klebehalter* /

**Adhesive support / Support adhésif / Soporte adhesivo / Supporto adesivo / Kleefsteun / Uchwyt samoprzylepny / Yapışkan tutucu**



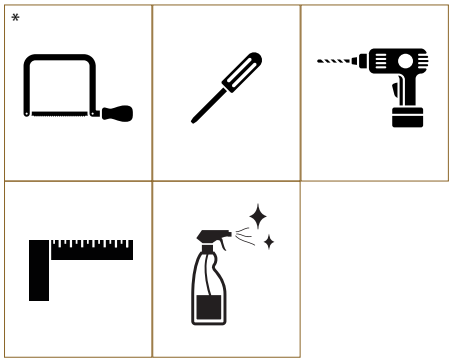

## Führungsschienen* /

**Guide rails / Rails de guidage / Rieles de guía / Guide /Geleiderails / Szyn / Kılavuz rayların**




## Empfohlenes Werkzeug /

**Recommended tools / Instruments recommandés / Herramientas recomendadas / Attrezzi consigliati / Aanbevolen gereedschap / Zalecane narzędzia / Önerilen aletler**



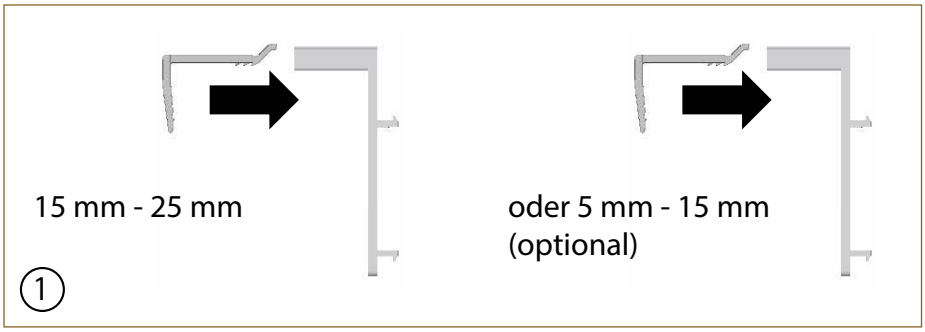

* optional / optional / optionnel / opcional / opzionale / facultatief / opcjonalnie / isteğe bağlı

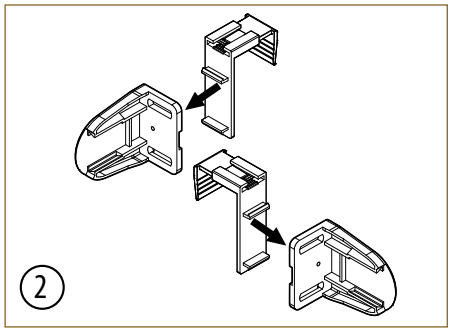


VICTORIA·M | + 49 8178 - 932 932 | www.victoria-m.de | info@victoria-m.de

# Montage mittels Klemmhalter /

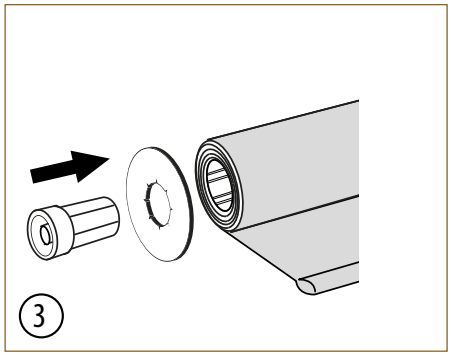
**Installation with clamping bracket / Montage avec des crochets ajustables / Montaje por medio de soportes de sujeción / Montaggio per mezzo di supporti di fissaggio / Installatie met klembeugel / Montaż za pomocą uchwytu samoprzylepnego / Sıkıştırma braketi ile kurulum**

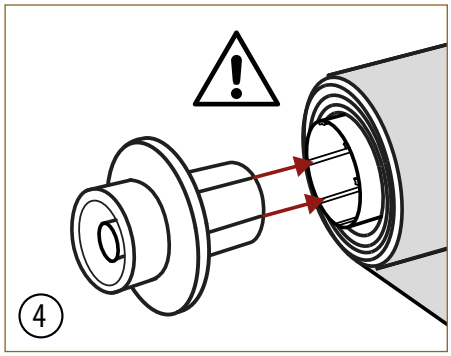


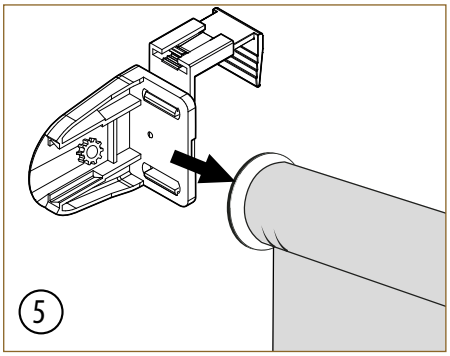



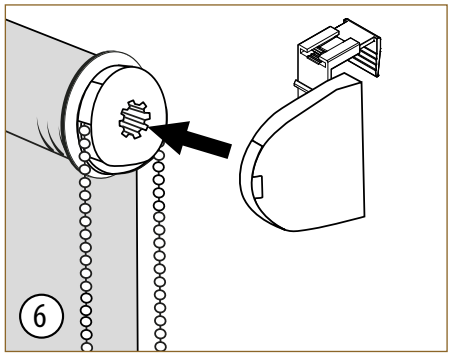


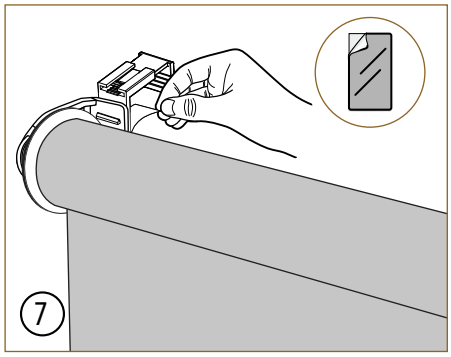


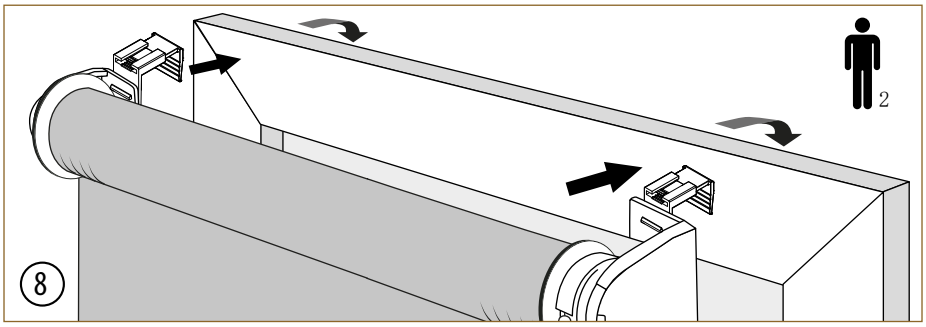


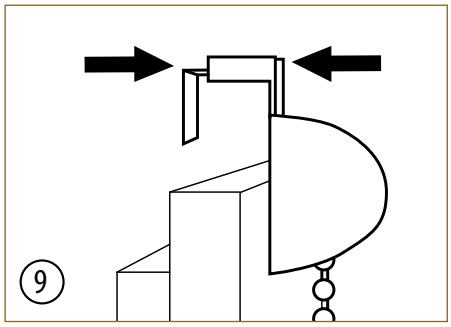



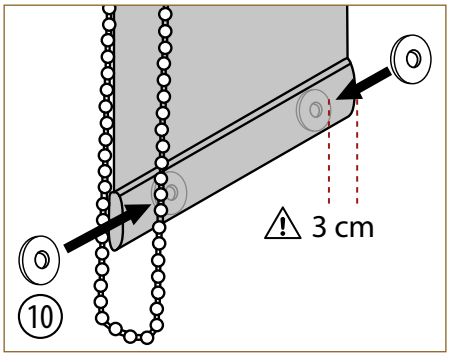



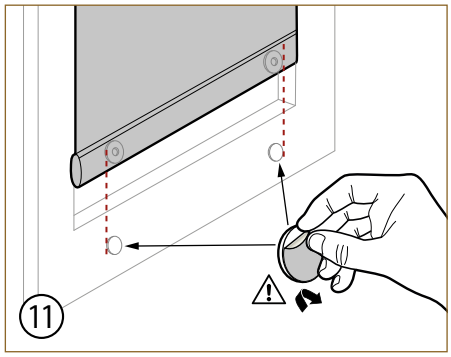



# Montage verschraubt /

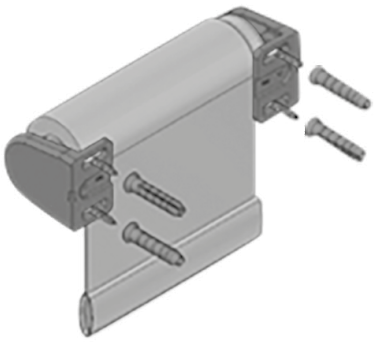
**Installation with screws / Montage avec des vis / Instalación con tornillos / Montaggio con le viti / Montage met schroeven / Montaż za pomocą śrub / Vidalarla montaj**

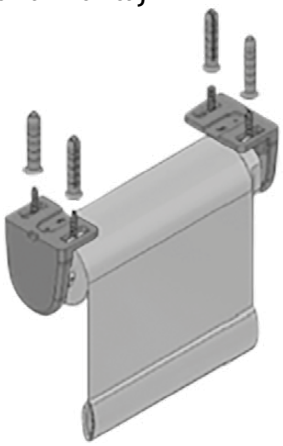
## Variante A

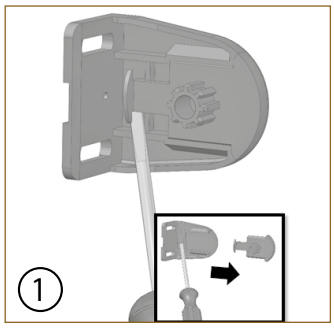
Wandmontage / Variant A: wall fitting / Variante A: Montage au mur / Variant A : Montaje en la pared / Variante A: Montaggio a parete / Variant A: wandmontage/ Wariant A: montaż na ścianie / Varyant A: duvar montajı

## Variante B

Deckenmontage / Variant B: ceiling fitting / Variante B: Montage au plafond / Variant B: Montaje en el techo / Variante B: Montaggio a soffitto / Variant B: plafondmontage / Wariant B: Montaż sufitowy / Varyant B: tavana montaj

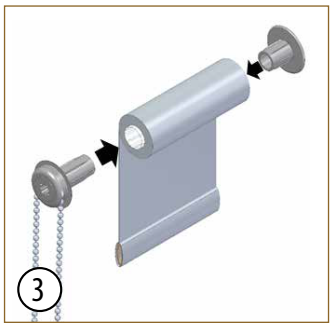


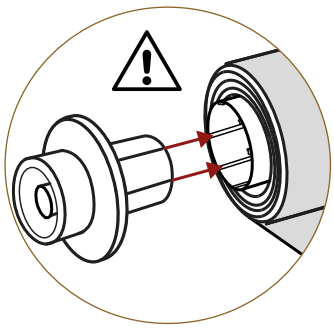


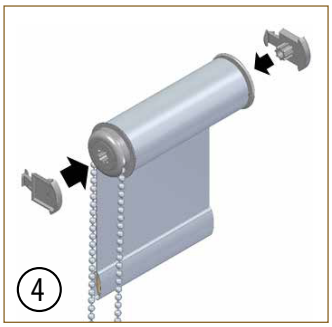


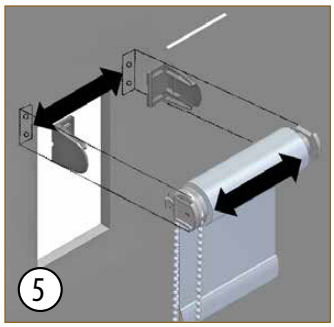


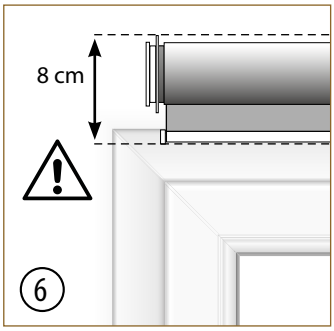


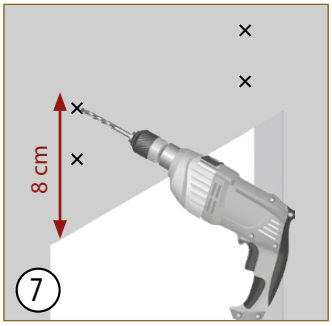


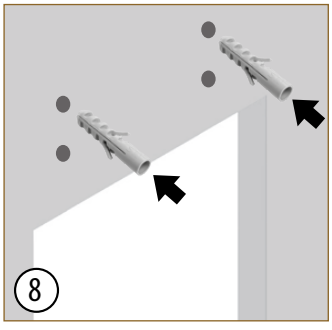



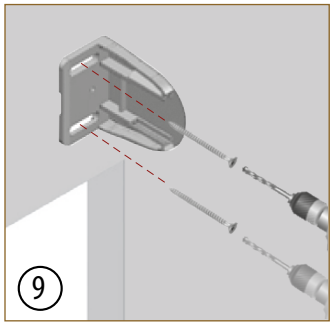


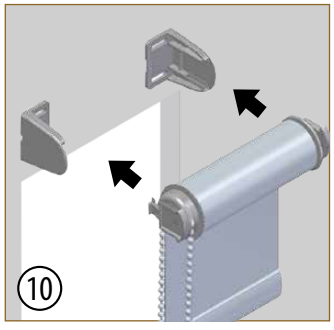



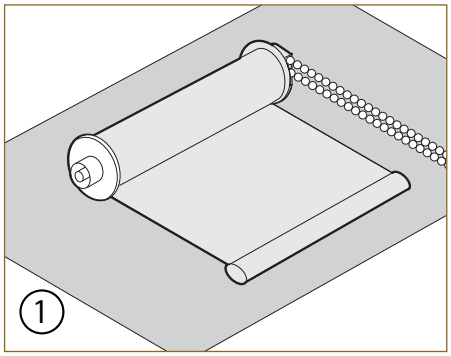



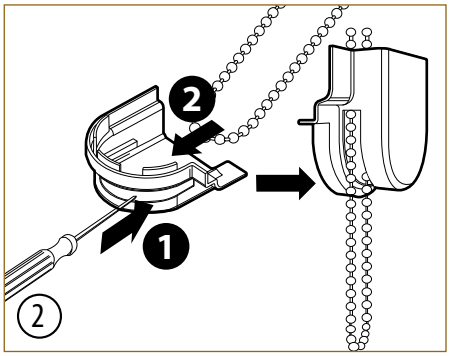


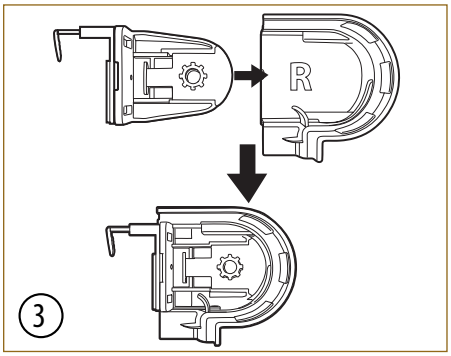

VICTORIA·M | + 49 8178 - 932 932 | www.victoria-m.de | info@victoria-m.de

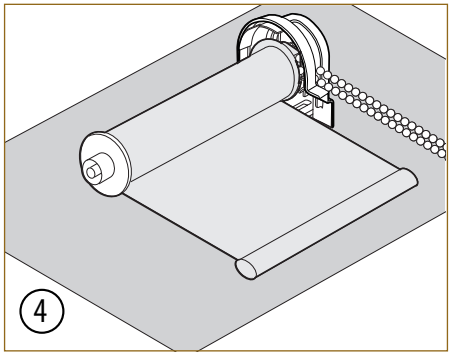
# Montage der Kassette - optional /

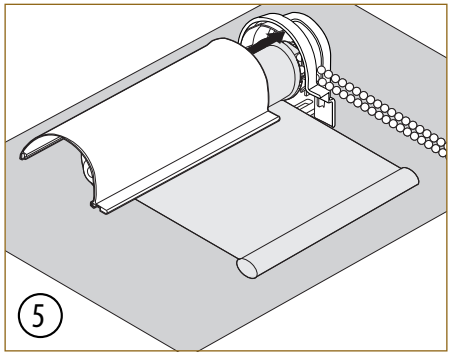
**Fitting the cassette - optional / Montage de la cassette - Optionnel / Montaje del cassette - Opcional / Montaggio del cassonetto - opzionale / Montage van de cassette - optioneel / Montaż kasety - opcjonalnie / Kasetin montajı - İsteğe bağlı**

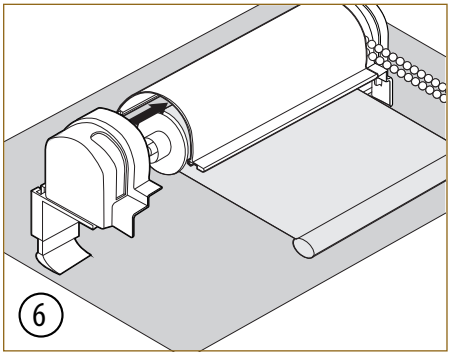


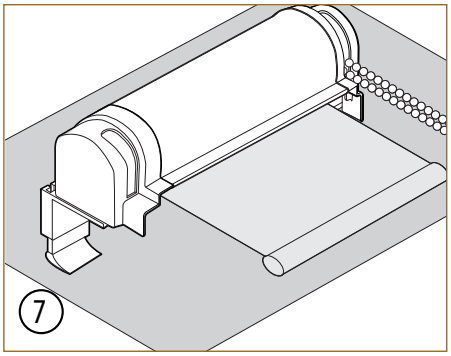



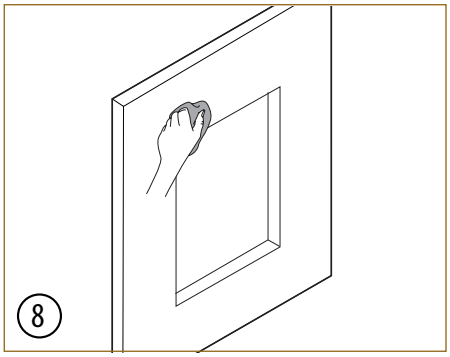



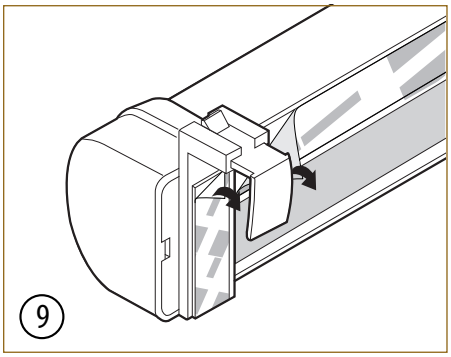



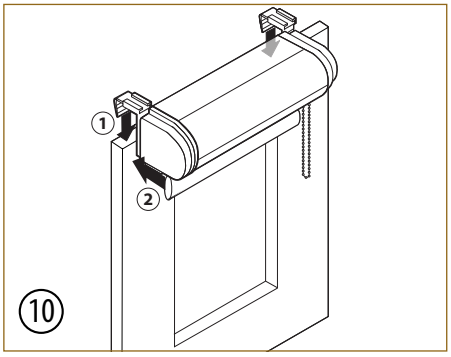



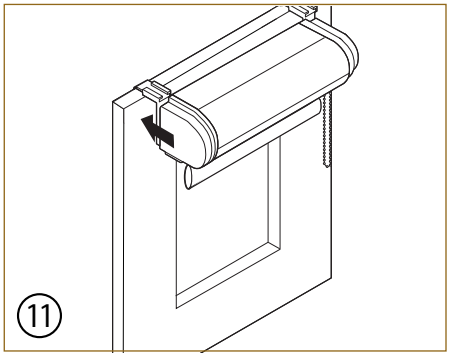



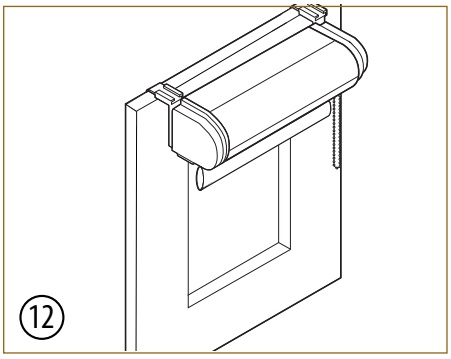



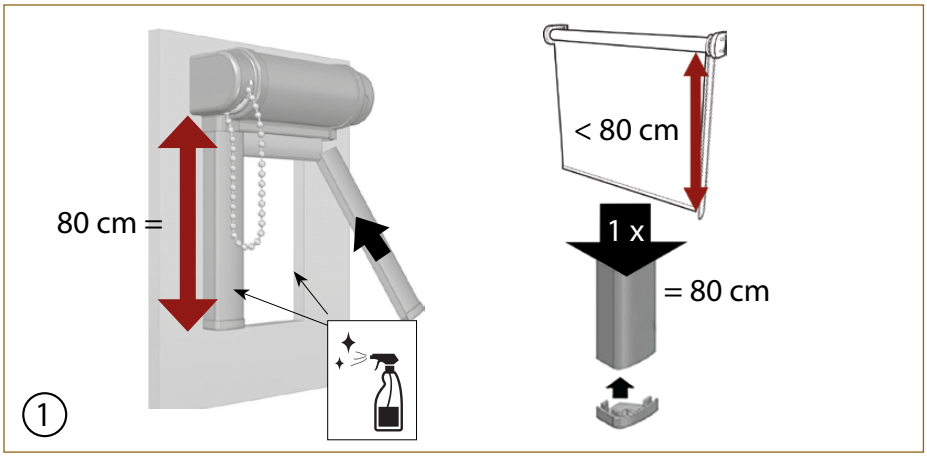



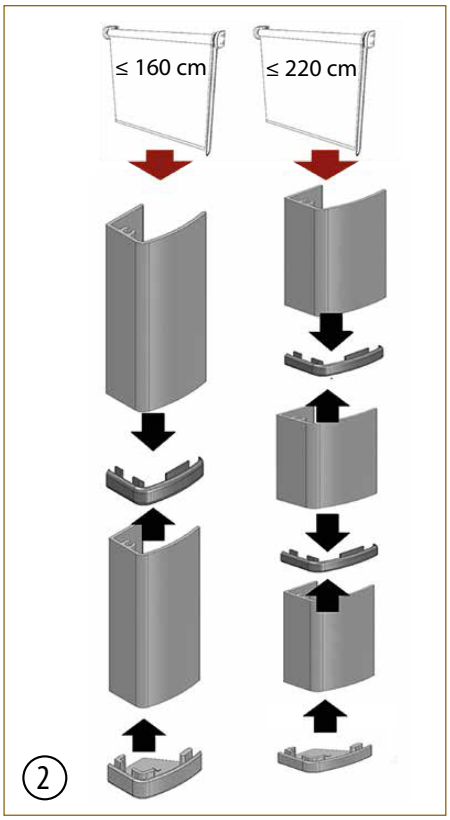



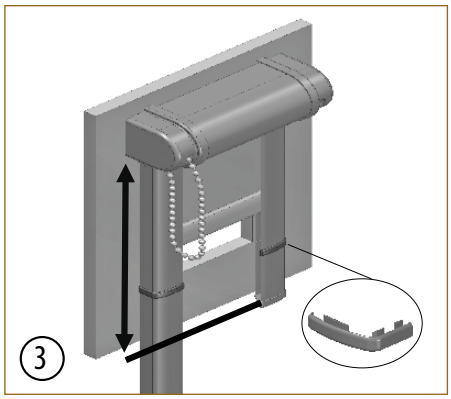



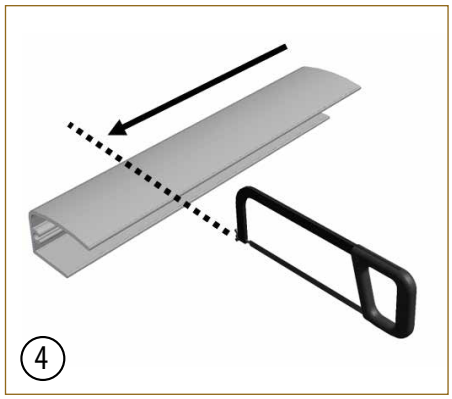
# Montage der Führungsschiene - optional /

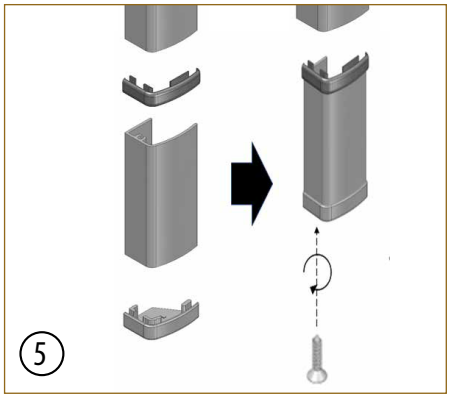
**Fitting the guide rails - optional / Montage des rails de guidage - Optionnel / Montaje de los rieles de guía - Opcional / Montaggio delle guide - opzionale / Montage van de geleiderails - optioneel / Montaż szyn - opcjonalnie / Kılavuz rayların montajı - İsteğe bağlı**

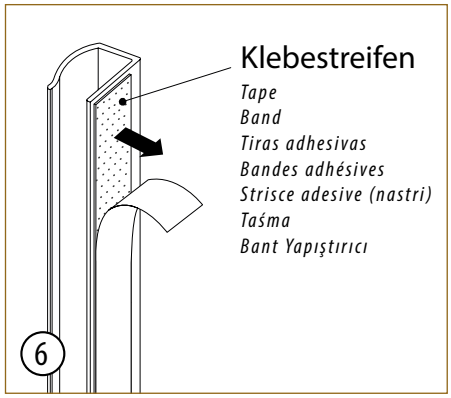


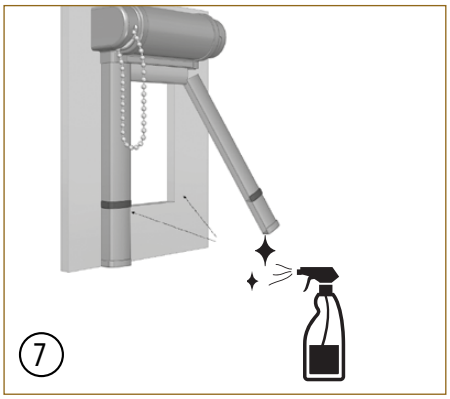



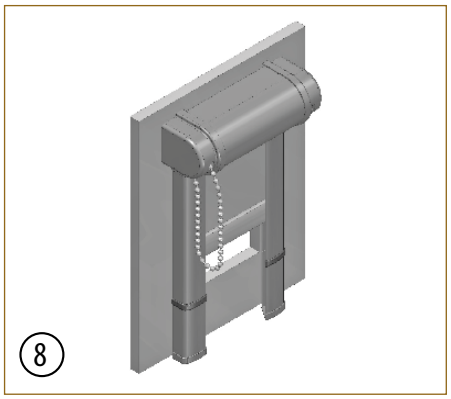



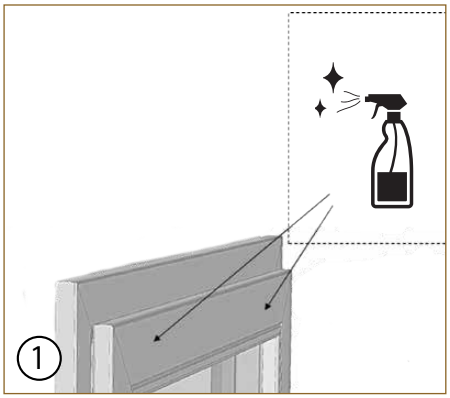



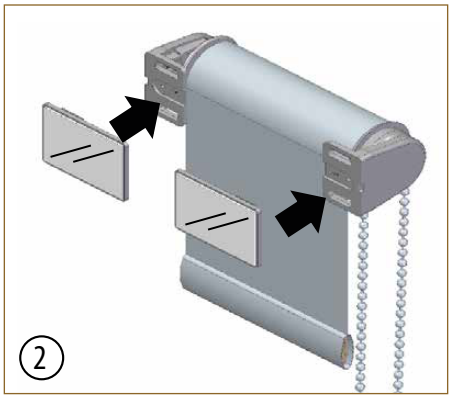


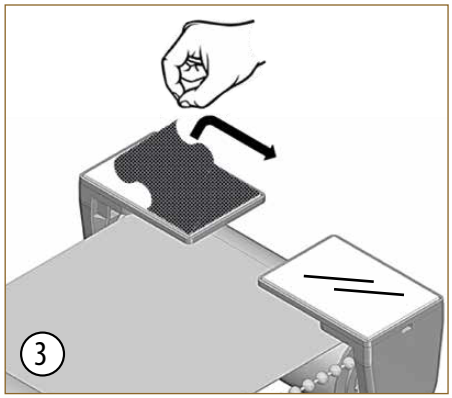
VICTORIA·M
+ 49 8178 - 932 932 | www.victoria-m.de | info@victoria-m.de

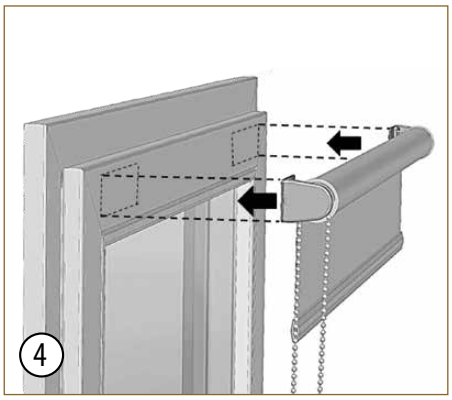
# Montage mittels Klebehalter - optional /

**Fitting with adhesive support - optional / Montage au moyen de support adhésif - Optionnel / Montaje mediante soporte adhesivo - Opcional / Montaggio con supporto adesivo - opzionale / Montage met kleefsteun - optioneel / Montaż za pomocą uchwytu samoprzylepnego - opcjonalnie / Yapışkan tutucu ile montaj - İsteğe bağlı**




# Info:/

**Information: / Info : / Información: / Informazioni: / Info: / Informacja:**

Wenn sie das Rollo schrauben. Schrauben sie zuerst das Rollo an die Wand und anschließend montieren sie die Kassette. /
When screwing in the roller blind, first screw the roller blind to the wall and then mount the cassette. /
Lorsque vous vissez le store, commencez par le visser au mur, puis montez le caisson. /
Cuando atornillen la persiana enrollable, primero atornillen la persiana a la pared y, a continuación, monten la caja./
Quando avvitate la tenda a rullo, fissate prima la tenda alla parete e poi montate la cassetta. /
Wanneer u het rolgordijn vastschroeft, schroeft u eerst het rolgordijn aan de muur en monteert u vervolgens de cassette. /
Podczas montażu rolety należy najpierw przykręcić ją do ściany, a następnie zamontować kasetę.

Sollten Sie Probleme mit unseren Produkten oder ein defektes Gerät erhalten haben, wenden Sie sich bitte schriftlich oder per Email an folgende Adresse:

VICTORIA ·M ist eine eingetragene Marke der Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG

Zechstraße 1-7
82069 Hohenschäftlarn

Tel.: 08178 / 932 932
Fax.: 08178 / 932 939
info@victoria-m.de

Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer behalten wir uns vor.

[VICTORIA·M]